

# Act

## Chapter 21

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

- 1 Ὡς δὲ ἐγένετο ἀναχθῆναι ἡμᾶς, ἀποσπασθέντας ἀπ' αὐτῶν,  
जब अनि भयो जहाज-चढ्नु हामीले अलग-भएर बाट तिनीहरूबाट  
[G5613](#) [G1161](#) [G1096](#) [G0321](#) [G1473](#) [G0645](#) [G0575](#) [G0846](#)
- εὐθυδρομήσαντες ἤλθομεν εἰς τὴν Κῶ, τῇ δὲ ἔξῃς εἰς τὴν Ῥόδον,  
सिधा-यात्रा-गरेर आयौं मा त्यो कोस त्यसको अनि अर्को-दिन मा त्यो रोडोस  
[G2113](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2972](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1836](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4499](#)
- κἀκεῖθεν εἰς Πάταρα.  
र-त्यहाँबाट मा पातारा  
[G2547](#) [G1519](#) [G3959](#)

हामीले अग्रजहरूबाट बिदा लिए पछि जहाज चलन शुरू भयो। हामी समुद्र यात्रा गरेर सोझै कस टापू गयौं। अर्को दिन रोडसको टापूमा आयौं। त्यहाँदेखि पतारा पुग्यौं।

- 2 καὶ εὐρόντες πλοῖον διαπερῶν εἰς Φοινίκην, ἐπιβάντες, ἀνήχθημεν.  
र भेट्टाएर जहाज पार-जाने तर्फ फोइनिके चढेर हामी-गयौं  
[G2532](#) [G2147](#) [G4143](#) [G1276](#) [G1519](#) [G5403](#) [G1910](#) [G0321](#)

पटारामा हामीले एक जहाजमा समुद्र यात्रा गरेर गयौं।

- 3 ἀναφάναντες δὲ τὴν Κύπρον, καὶ καταλιπόντες αὐτὴν εὐώνυμον, ἐπλέομεν  
देखेर अनि त्यो साइप्रस र छोडेर त्यसलाई बायाँतिर हामी-यात्रा-गयौं  
[G0398](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2954](#) [G2532](#) [G2641](#) [G0846](#) [G2176](#) [G4126](#)
- εἰς Συρίαν, καὶ κατήλθομεν εἰς Τύρον. ἐκεῖσε γὰρ τὸ πλοῖον ἦν  
तर्फ सिरिया र ओर्लियोँ मा टायर त्यहाँ किनभने त्यो जहाजले थियो  
[G1519](#) [G4947](#) [G2532](#) [G2718](#) [G1519](#) [G5184](#) [G1566](#) [G1063](#) [G3588](#) [G4143](#) [G1510](#)
- ἀποφορτιζόμενον τὸν γόμον.  
माल-खाली-गर्दै त्यो सामान  
[G0670](#) [G3588](#) [G1117](#)

हामी साइप्रस टापूको छेउमा पुग्यौं। हामी त्यसलाई उत्तर दिशा तर्फ हेर्न सक्दथ्यौ तर हामी रोकिएनौ। हामी सिरिया देशमा गयौं। हामी टायर शहरमा थामियौं किनभने जहाजले बोकेको माल वस्तु झार्नु थियो।

- 4 ἀνευρόντες δὲ τοὺς μαθητὰς, ἐπεμείναμεν αὐτοῦ ἡμέρας ἑπτά; οἵτινες τῷ  
भेट्टाएर अनि ती चेलाहरूलाई हामी-बस्यौं त्यहाँ दिन सात जसले त्यो  
[G0429](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3101](#) [G1961](#) [G0847](#) [G2250](#) [G2033](#) [G3748](#) [G3588](#)
- Παύλῳ ἔλεγον διὰ τοῦ Πνεύματος μὴ ἐπιβαίνειν εἰς Ἱεροσόλυμα.  
पावललाई भन्दैथे द्वारा त्यो आत्माको नगर पाइला-राख्न मा यरूशलेम  
[G3972](#) [G3004](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3361](#) [G1910](#) [G1519](#) [G2414](#)

हामीले टायर शहरमा येशूका चेलाहरू भेट्यौं र उनीहरूसंगै सात दिन बस्यौं। तिनीहरूलाई पवित्र आत्माले दिएको खबरको आधारमा तिनीहरूले पावललाई यरूशलेम नजानु भनी चेतावनी दिए।

5 ὅτε δὲ ἐγένετο ἔξαρτία□ ἡμᾶς τὰς ἡμέρας, ἐξελθόντες, ἐπορευόμεθα,  
जब अनि भयो पूरा-गर्नु हामीले ती दिनहरू निस्केर हामी-हिँड्यौं  
[G3753](#) [G1161](#) [G1096](#) [G1822](#) [G1473](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1831](#) [G4198](#)

προπεμπόντων ἡμᾶς πάντων σὺν γυναίξῃ καὶ τέκνοις, ἕως ἔξω τῆς  
विदाइ-दिंदै हामीलाई सबैले सँगै स्त्रीहरू र बालबालिकासहित सम्म बाहिर त्यो  
[G4311](#) [G1473](#) [G3956](#) [G4862](#) [G1135](#) [G2532](#) [G5043](#) [G2193](#) [G1854](#) [G3588](#)

πόλεως, καὶ θέντες τὰ γόνατα ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν, προσευξάμενοι,  
शहरको र टेकेर ती घुँडा माथि त्यो किनारमा प्रार्थना-गरेर  
[G4172](#) [G2532](#) [G5087](#) [G3588](#) [G1119](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0123](#) [G4336](#)

तर जब हामीले त्यहाँको भ्रमण शेष गर्यौं, विदा लियो र यात्रा जारी नै राख्यौं। सबै येशूका चेलाहरू यहाँ सम्म कि स्वास्नीमानिसहरू र केटाकेटीहरूले पनि हामीलाई बिदा दिन शहर बाहिरसम्म आए। हामी सबैले किनारमा घुँडा टेक्यौं अनि प्रार्थना गर्यौं।

6 ἀπησασάμεθα ἀλλήλους, καὶ ἐνέβημεν εἰς τὸ πλοῖον; ἐκεῖνοι δὲ  
हामी-एकअर्कालाई-बिदा-दियोँ एकअर्कालाई र हामी-चढ्यौं मा त्यो जहाज तिनीहरू अनि  
[G0782](#) [G0240](#) [G2532](#) [G0305](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4143](#) [G1565](#) [G1161](#)

ὑπέστρεψαν εἰς τὰ ἴδια.  
फर्किए तर्फ ती आफ्नै-घरमा  
[G5290](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2398](#)

त्यसपछि हामीले विदा लिएर जहाजमा चढ्यौं। चेलाहरू घर फर्के।

7 Ἡμεῖς δὲ, τὸν πλοῦν διανύσαντες ἀπὸ Τύρου, κατηντήσαμεν εἰς  
हामी अनि त्यो यात्रा पूरा-गरेर बाट टायरबाट हामी-पुग्यौं मा  
[G1473](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4144](#) [G1274](#) [G0575](#) [G5184](#) [G2658](#) [G1519](#)

Πτολεμαῖδα, καὶ ἀσπασάμενοι τοὺς ἀδελφούς, ἐμείναμεν ἡμέραν μίαν παρ'  
टोलेमाइस र अभिवादन-गरेर ती भाइहरूलाई बस्यौं दिन एक सँग  
[G4424](#) [G2532](#) [G0782](#) [G3588](#) [G0080](#) [G3306](#) [G2250](#) [G1520](#) [G3844](#)

αὐτοῖς.  
तिनीहरूसँग  
[G0846](#)

हामी टायरदेखि आफ्नो यात्रा जारी राख्दै टोलेमाइस शहरमा गर्यौं। हामीले चेलाहरूलाई स्वागत गर्यौं र उनीहरूसँग एकदिन बस्यौं।

8 τῆ δὲ ἐπαύριον, ἐξελθόντες, ἦλθομεν εἰς Καισάρειαν; καὶ εἰσελθόντες  
त्यसको अनि भोलिपल्ट निस्केर आयौं मा कैसरिया र भित्र-गएर  
[G3588](#) [G1161](#) [G1887](#) [G1831](#) [G2064](#) [G1519](#) [G2542](#) [G2532](#) [G1525](#)

εἰς τὸν οἶκον Φιλίππου τοῦ εὐαγγελιστοῦ, ὄντος ἐκ τῶν ἑτατῶν,  
मा त्यो घर फिलिप्सको त्यो सुसमाचारकको जो-थिए बाट ती सात-जनामध्ये  
[G1519](#) [G3588](#) [G3624](#) [G5376](#) [G3588](#) [G2099](#) [G1510](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2033](#)

ἐμείναμεν παρ' αὐτῶ.  
बस्यौं सँग उनीसँग  
[G3306](#) [G3844](#) [G0846](#)

अर्को दिन टोलेमाइस शहर छाड्यौं अनि सिजरिया शहरमा गर्यौं। हामी फिलिपको घरमा गर्यौं र बस्यौं। फिलिप सुसमाचार प्रचार गरेर पमेश्वरको सेवा गरिरहेका थिए।

9 τοῦτω δὲ ἦσαν θυγατέρες τέσσαρες, παρθένοι, προφητεῦσσαι.  
यिनको अनि थिइन् छोरीहरू चार कुमारी अगमवाणी-गर्ने  
[G3778](#) [G1161](#) [G1510](#) [G2364](#) [G5064](#) [G3933](#) [G4395](#)

उनका चारजना अविवाहित छोरीहरू थिए र तिनीहरूले अगमवाणी गर्ने प्रतिभा पाएका थिए।

10 Ἐπιμενόντων δὲ ἡμέρας πλείους, κατήλθεν τις ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας,  
 बसिरहँदा अनि दिन धेरै आए एक-जना बाट त्यो यहूदियाबाट  
[G1961](#) [G1161](#) [G2250](#) [G4119](#) [G2718](#) [G5100](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2449](#)

προφήτης, ὀνόματι Ἄγαβος;  
 अगमवक्ता नाम अगाबोस  
[G4396](#) [G3686](#) [G0013](#)

| त्यहाँ धेरै दिन बसेपछि, एकजना अगमवक्ता अगाबस यहूदियाबाट आए

11 καὶ ἐλθὼν πρὸς ἡμᾶς, καὶ ἄρας τὴν ζώνην τοῦ Παύλου, δῆσας ἑαυτοῦ  
 र आएर कहाँ हामीकहाँ र उठाएर त्यो कम्मरपट्टी त्यो पावलको बाँधेर आफ्नो  
[G2532](#) [G2064](#) [G4314](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0142](#) [G3588](#) [G2223](#) [G3588](#) [G3972](#) [G1210](#) [G1438](#)

τοὺς πόδας καὶ τὰς χεῖρας εἶπεν, Τάδε λέγει τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον,  
 ती खुट्टा र ती हात भने यी-कुराहरू भन्नुहुन्छ त्यो आत्माले त्यो पवित्र  
[G3588](#) [G4228](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5495](#) [G3004](#) [G3592](#) [G3004](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0040](#)

Τὸν ἄνδρα οὗ ἔστιν ἡ ζώνη αὐτή, οὕτως δῆσουσιν ἐν Ἱερουσαλὴμ  
 त्यो मानिसलाई जसको हो यो कम्मरपट्टी यो यसरी बाँध्नेछन् मा यरूशलेममा  
[G3588](#) [G0435](#) [G3739](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2223](#) [G3778](#) [G3779](#) [G1210](#) [G1722](#) [G2419](#)

οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ παραδώσουσιν εἰς χεῖρας ἐθνῶν.  
 ती यहूदीहरूले र सुम्पिनेछन् मा हातमा अन्यजातिहरूका  
[G3588](#) [G2453](#) [G2532](#) [G3860](#) [G1519](#) [G5495](#) [G1484](#)

| तिनी हामीकहाँ आए र पावलको पेटि मागे। त्यसपछि अगाबसले त्यो पेटिले हात र खुट्टा बाँधे अनि भने, “पवित्र आत्माले, भन्नुहुन्छ, ‘यो पेटि जसको हो उसलाई यसरी यरूशलेमा यहूदीहरूले बाँध्नेछन्। त्यसपछि तिनीहरूले उसलाई गैर-यहूदी मानिसहरूकहाँ सुम्पिनेछन्।’”

12 ὥς δὲ ἠκούσαμεν ταῦτα, παρεκαλοῦμεν ἡμεῖς τε καὶ οἱ ἐντόπιοι,  
 जब अनि हामीले-सुन्थौं यी-कुराहरू बिन्ती-गर्थौं हामीले पनि र ती स्थानीयहरूले  
[G5613](#) [G1161](#) [G0191](#) [G3778](#) [G3870](#) [G1473](#) [G5037](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1786](#)

τοῦ μὴ ἀναβαίνειν αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλὴμ.  
 कि नगर्नु जानु उहाँलाई मा यरूशलेम  
[G3588](#) [G3361](#) [G0305](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2419](#)

| हामी सबैले ती शब्दहरू सुन्थौं। यसैले हामीहरू र येशूका अरू स्थानीय चेलाहरूले पावललाई यरूशलेम नजानु भनेर बिन्ती गर्यौं।

13 τότε ἀπεκρίθη ὁ Παῦλος, τί ποιεῖτε, κλαίοντες καὶ συνθρύπτοντές μου  
 तब उत्तर-दिनुभयो ती पावलले किन गर्दैछौं रोएर र भाँचेर मेरो  
[G5119](#) [G0611](#) [G3588](#) [G3972](#) [G5101](#) [G4160](#) [G2799](#) [G2532](#) [G4919](#) [G1473](#)

τὴν καρδίαν? ἐγὼ γὰρ οὐ μόνον δεθῆναι, ἀλλὰ καὶ ἀποθανεῖν εἰς  
 त्यो हृदय म किनभने मात्र-होइन मात्र बाँधिनलाई तर पनि मर्नलाई मा  
[G3588](#) [G2588](#) [G1473](#) [G1063](#) [G3756](#) [G3440](#) [G1210](#) [G0235](#) [G2532](#) [G0599](#) [G1519](#)

Ἱερουσαλὴμ, ἐτοίμως ἔχω, ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ.  
 यरूशलेममा तयार छु निम्ति त्यो नामको त्यो प्रभु येशूको  
[G2419](#) [G2093](#) [G2192](#) [G5228](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2424](#)

| तर पावलले भने, “तिमीहरू किन रोई रहेछौ? किन मलाई यति साह्रो खिन्न पारी रहेछौ? म यरूशलेममा बाँधिन तयार छु। म प्रभु येशूको नाउँको निम्ति मर्न सम्म तयार छु!”

14 μὴ πειθομένου δὲ αὐτοῦ, ἠσυχάσαμεν, εἰπόντες, Τοῦ Κυρίου τὸ θέλημα  
 नमानेर मानेनन् अनि उहाँले हामी-चुप-लाग्यौं भनेर त्यो प्रभुको त्यो इच्छा  
[G3361](#) [G3982](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2270](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2307](#)

γινέσθω.  
 पूरा-होस्  
[G1096](#)

हामीले उनलाई यरूशलेमबाट टाढा राख्न सकेनौं। यसकारण हामीले उनलाई बिन्ती गर्न छोडी दियो र भन्यौं, “हामी प्रार्थना गर्छौं कि जे प्रभुले चाहनु हुन्छ त्यही हुनेछ।”

15 Μετὰ δὲ τὰς ἡμέρας ταύτας, ἐπισκευασάμενοι ἀνεβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα.  
पछि अनि ती दिनहरू यी तयारी-गरेर हामी-चढ्दैथ्यौं तर्फ यरूशलेम  
[G3326](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3778](#) [G0643](#) [G0305](#) [G1519](#) [G2414](#)

त्यसपछि हामी यरूशलेममतिर जान तयार भयौं

16 συνῆλθον δὲ καὶ τῶν μαθητῶν ἀπὸ Καισαρείας σὺν ἡμῖν, ἄγοντες παρ’  
आए अनि पनि ती चेलाहरूमध्ये बाट कैसरियाबाट सँगै हामीसँग ल्याएर कहाँ  
[G4905](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0575](#) [G2542](#) [G4862](#) [G1473](#) [G0071](#) [G3844](#)  
ὧς ξενισθῶμεν, Μνάσωνί τινι, Κυπρίῳ, ἀρχαίῳ μαθητῇ.  
जसकहाँ हामी-बस्नेछौं मनासोन एक-जना साइप्रसका पुरानो चेला  
[G3739](#) [G3579](#) [G3416](#) [G5100](#) [G2953](#) [G0744](#) [G3101](#)

सिजरियावासी येशूका कतिपय चेलाहरू हामीसँग गए। ती चेलाहरूले हामीलाई साइप्रसका मानिस मनासोनको घरमा लगे। मनासोन येशूका एकजना एकदम पुरानो चेला थिए। तिनीहरूले हामीलाई उनको घरमा लगे र हामी त्यहीं बस्यौं।

17 Γενομένων δὲ ἡμῶν εἰς, Ἱεροσόλυμα ἀσμένως ἀπεδέξαντο ἡμᾶς οἱ  
पुगेपछि अनि हामी मा यरूशलेम खुसीसाथ स्वागत-गरे हामीलाई ती  
[G1096](#) [G1161](#) [G1473](#) [G1519](#) [G2414](#) [G0780](#) [G0588](#) [G1473](#) [G3588](#)

ἀδελφοί.

भाइहरूले

[G0080](#)

यरूशलेममा विश्वासीहरू हामीलाई देखेर अत्यन्त खुशी भए।

18 τῇ δὲ ἐπιούσῃ, εἰσῆει ὁ Παῦλος σὺν ἡμῖν πρὸς Ἰάκωβον, πάντες  
त्यसको अनि अर्को-दिन गए ती पावल सँगै हामीसँग कहाँ याकूबकहाँ सबै  
[G3588](#) [G1161](#) [G1966](#) [G1524](#) [G3588](#) [G3972](#) [G4862](#) [G1473](#) [G4314](#) [G2385](#) [G3956](#)  
τε παρεγένοντο οἱ πρεσβύτεροι.  
पनि उपस्थित-भए ती एल्डरहरू  
[G5037](#) [G3854](#) [G3588](#) [G4245](#)

अर्कोदिन, याकूबलाई भेट्न पावल हामीसँग गए। सबै अग्रजहरू पनि त्यहाँ थिए।

19 καὶ ἀπασάμενος αὐτοῦς ἐξηγεῖτο, καθ’ ἓν ἕκαστον, ὧν ἐποίησεν ὁ  
र अभिवादन-गरेर तिनीहरूलाई वर्णन-गरे एक-एक एक प्रत्येक जुन गर्नुभयो ती  
[G2532](#) [G0782](#) [G0846](#) [G1834](#) [G2596](#) [G1520](#) [G1538](#) [G3739](#) [G4160](#) [G3588](#)  
Θεὸς ἐν τοῖς ἔθνεσιν, διὰ τῆς διακονίας αὐτοῦ.  
परमेश्वरले मा ती अन्यजातिहरूमाझ द्वारा त्यो सेवकाइ उहाँको  
[G2316](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1248](#) [G0846](#)

पावलले प्रत्येकलाई अभिवादन गरे अनि परमेश्वरले अयहूदीहरूको बीचमा उहाँको सेवकहरूको माध्यमले के-के कामहरू गर्नुभयो एक-एक गरी वृत्तान्त सुनाए।

20 οἱ δὲ ἀκούσαντες, ἐδόξαζον τὸν Θεόν. εἶπόν τε αὐτῷ, Θεωρεῖς,  
तिनीहरूले अनि सुनेर महिमा-गरे त्यो परमेश्वरको भने पनि उहाँलाई देख्छौ  
[G3588](#) [G1161](#) [G0191](#) [G1392](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3004](#) [G5037](#) [G0846](#) [G2334](#)  
ἀδελφέ, πόσαι μυριάδες εἰσὶν ἐν τοῖς Ἰουδαίοις τῶν πεπιστευκότων, καὶ  
भाइ कति हजारौं छन् मा ती यहूदीहरूमा ती विश्वास-गरेकाहरू र  
[G0080](#) [G4214](#) [G3461](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2453](#) [G3588](#) [G4100](#) [G2532](#)  
πάντες ζηλωταὶ τοῦ νόμου ὑπάρχουσιν.  
सबै उत्साही त्यो व्यवस्थाका छन्  
[G3956](#) [G2207](#) [G3588](#) [G3551](#) [G5225](#)

जब अग्रजहरूले यी कुराहरू सुने, तिनीहरूले परमेश्वरको प्रशंसा गरे। त्यसपछि तिनीहरूले पावललाई भने, “भाइ! तिमीहरूले देख्छौ कि कति हजारौं यहूदीहरू विश्वासी भए। तर तिनीहरू सबैले सोच्छन् कि मोशाको व्यवस्था खुबै महत्वको छ।

- 21 

κατηγήθησαν	δὲ	περὶ	σοῦ,	ὅτι	ἀποστασίαν	διδάσκεις,	ἀπὸ	Μωϋσέως,
तिनीहरूलाई-सिकाइयो	अनि	बारेमा	तिम्रो	कि	त्याग	सिकाउँछौ	बाट	मोशाबाट
<a href="#">G2727</a>	<a href="#">G1161</a>	<a href="#">G4012</a>	<a href="#">G4771</a>	<a href="#">G3754</a>	<a href="#">G0646</a>	<a href="#">G1321</a>	<a href="#">G0575</a>	<a href="#">G3475</a>

  

τοὺς	κατὰ	τὰ	ἔθνη	πάντας	Ἰουδαίους,	λέγων	μὴ	περιτέμνειν	αὐτοὺς
ती	माझ	ती	अन्यजातिहरूमाझका	सबै	यहूदीहरूलाई	भनेर	नगर	खतना-गर्न	तिनीहरूका
<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2596</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1484</a>	<a href="#">G3956</a>	<a href="#">G2453</a>	<a href="#">G3004</a>	<a href="#">G3361</a>	<a href="#">G4059</a>	<a href="#">G0846</a>

  

τὰ	τέκνα,	μηδὲ	τοῖς	ἔθεσιν	περιπατεῖν.
ती	बालबालिकालाई	र-नपनि	ती	रीतिरिवाजमा	हिँड्न
<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G5043</a>	<a href="#">G3366</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1485</a>	<a href="#">G4043</a>

अरू देशहरूमा गैर-यहूदीहरू माझमा बस्ने यहूदीहरूलाई तिमीले मोशाको व्यवस्था पालन नगर्नु भनी शिक्षा दियो भन्ने तिनीहरूले सुनेकाछन् कि यहूदीहरूका छोरा-छोरीहरूलाई खतना गर्नु पर्दैन र हाम्रो रीति-रिवाज मान्नु पर्दैन भनी तिमीले शिक्षा दियो।

- 22 

τί	οὖν	ἐστίν?	πάντως	ἀκούσονται	ὅτι	ἐλήλυθας.
के	त्यसैले	हो	निश्चय-नै	सुन्नेछन्	कि	तिमी-आएका-छौ
<a href="#">G5101</a>	<a href="#">G3767</a>	<a href="#">G1510</a>	<a href="#">G3843</a>	<a href="#">G0191</a>	<a href="#">G3754</a>	<a href="#">G2064</a>

“के गर्नु पर्ने? यहाँ यहूदी विश्वासीहरूले तिमी आएको निश्चय चाल पाउनेछन्।

- 23 

τοῦτο	οὖν	ποιήσον	ὅ	σοι	λέγομεν.	εἰσὶν	ἡμῖν	ἄνδρες	τέσσαρες,	εὐχρήν
यो	त्यसैले	गर	जो	तिमीलाई	हामी-भन्छौं	छन्	हाम्रा	मानिसहरू	चार	भाकल
<a href="#">G3778</a>	<a href="#">G3767</a>	<a href="#">G4160</a>	<a href="#">G3739</a>	<a href="#">G4771</a>	<a href="#">G3004</a>	<a href="#">G1510</a>	<a href="#">G1473</a>	<a href="#">G0435</a>	<a href="#">G5064</a>	<a href="#">G2171</a>

  

ἔχοντες	ἐφ’	ἑαυτῶν.
गरेका	आफ्नो-माथि	आफ्नो
<a href="#">G2192</a>	<a href="#">G1909</a>	<a href="#">G1438</a>

यसर्थ के गर्नु पर्ने हो हामी बताउँछौं हाम्रा चारजना मानिसहरूले परमेश्वरलाई वाचा गरेका छन्।

- 24 

τούτους	παραλαβὼν,	ἀγνίσθητι	σὺν	αὐτοῖς,	καὶ	δαπάνησον	ἐπ’
यिनलाई	लिएर	शुद्ध-हो	सँगै	तिनीहरूसँग	र	खर्च-गर	तिनीहरूका-लागि
<a href="#">G3778</a>	<a href="#">G3880</a>	<a href="#">G0048</a>	<a href="#">G4862</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G1159</a>	<a href="#">G1909</a>

  

αὐτοῖς,	ἵνα	ξυρήσονται	τὴν	κεφαλὴν;	καὶ	γνώσονται	πάντες	ὅτι	ὧν
तिनीहरूमा	ताकि	खौरा-गरून्	त्यो	शिर	र	जान्नेछन्	सबैले	कि	जुन
<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G2443</a>	<a href="#">G3587</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2776</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G1097</a>	<a href="#">G3956</a>	<a href="#">G3754</a>	<a href="#">G3739</a>

  

κατήχηνται,	περὶ	σοῦ	οὐδὲν	ἐστίν,	ἀλλὰ	στοιχεῖς	καὶ	αὐτὸς,	φυλάσσω	τὸν
सिकाइयो	बारेमा	तिम्रो	केही-होइन	हो	तर	तिमी-हिँड्छौ	पनि	आफैं	पालन-गर्दै	त्यो
<a href="#">G2727</a>	<a href="#">G4012</a>	<a href="#">G4771</a>	<a href="#">G3762</a>	<a href="#">G1510</a>	<a href="#">G0235</a>	<a href="#">G4748</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G5442</a>	<a href="#">G3588</a>

  

νόμον.  
व्यवस्था  
[G3551](#)

यिनीहरूलाई लिएर जाऊ र तिनीहरूसँगै आफू पनि चोखिनु। तिमीले तिनीहरूको केश खोरने पैसा देऊ यसो गरे यो प्रमाण हुनेछ कि तिम्रो विषयमा तिनीहरूले जे सुने त्यो सत्य होइन। तिनीहरूले तिमीले मोशाको नियम तिम्रो आफ्नै जीवनमा पालन गरेको देखेछन्।

- 25 περὶ δὲ τῶν πεπεισθευκότων ἔθνων, ἡμεῖς ἐπεστείλαμεν, κρίναντες  
 बारेमा अनि ती विश्वास-गरेका अन्यजातिहरूको हामीले पत्र-लेख्यौं निर्णय-गरेर  
[G4012](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4100](#) [G1484](#) [G1473](#) [G1989](#) [G2919](#)
- φυλάσσεσθαι αὐτοὺς, τό τε εἰδωλόθυτον, καὶ αἷμα, καὶ πνικτὸν, καὶ  
 बचलाई तिनीहरूलाई त्यो पनि मूर्तिलाई-चढाइएको र रगत र निसासिएको र  
[G5442](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5037](#) [G1494](#) [G2532](#) [G0129](#) [G2532](#) [G4156](#) [G2532](#)

πορνείαν.

व्यभिचार

[G4202](#)

“गैर-यहूदी विश्वासीहरूको विषयमा हामीले तिनीहरूलाई चिठ्ठी यसो भन्दै पठाएका छौं: ‘मूर्तिहरूमा चढाइएको खाद्य नखानु। निमोठेर मारेका पशु नखानु, रगत नखानु। र कुनै प्रकारको व्यभिचार नगर्नु!’”

- 26 τότε ὁ Παῦλος, παραλαβὼν τοὺς ἄνδρας, τῇ ἐχομένῃ ἡμέρᾳ, σὺν  
 तब ती पावलले लिएर ती मानिसहरूलाई त्यसको अर्को दिन सँगै  
[G5119](#) [G3588](#) [G3972](#) [G3880](#) [G3588](#) [G0435](#) [G3588](#) [G2192](#) [G2250](#) [G4862](#)

αὐτοῖς ἀγνισθεῖς, εἰσῆει εἰς τὸ ἱερόν, διαγγέλλων τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν  
 तिनीहरूसँग शुद्ध-भएर गए मा त्यो मन्दिर घोषणा-गर्दै त्यो पूरा-हुनु ती  
[G0846](#) [G0048](#) [G1524](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G1229](#) [G3588](#) [G1604](#) [G3588](#)

ἡμερῶν τοῦ ἀγνισμοῦ, ἕως οὗ προσηνέχθη ὑπὲρ ἐνὸς ἐκάστου αὐτῶν  
 दिनहरूको त्यो शुद्धीकरणको जबसम्म कि चढाइयो निम्ति हरेक एक-एकको तिनीहरूको  
[G2250](#) [G3588](#) [G0049](#) [G2193](#) [G3739](#) [G4374](#) [G5228](#) [G1520](#) [G1538](#) [G0846](#)

ἢ προσφορά.

त्यो बलिदान

[G3588](#) [G4376](#)

पावल ती चारजना मानिसहरू आफ्नो साथ लिएर गए र तिनीहरूका चोखिने उत्सवमा भाग लिए। त्यसपछि चोखिने दिनको समापन कहिले हुने अनि तिनीहरू प्रत्येकलाई भेटी दिइने त्यसको उद्घोषण गर्न तिनी मन्दिरभित्र गए।

- 27 Ὡς δὲ ἔμελλον αἰ ἐπταὶ ἡμέραι συντελεῖσθαι, οἱ ἀπὸ τῆς Ἀσίας  
 जब अनि हुने-भयो ती सात दिनहरू पूरा-हुन ती बाट त्यो एशियाबाटका  
[G5613](#) [G1161](#) [G3195](#) [G3588](#) [G2033](#) [G2250](#) [G4931](#) [G3588](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0773](#)

Ἰουδαῖοι, θεασάμενοι αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ, συνέχεον πάντα τὸν ὄχλον, καὶ  
 यहूदीहरूले देखेर उहाँलाई मा त्यो मन्दिरमा हल्लायो-गरे सबै त्यो भीड र  
[G2453](#) [G2300](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G4797](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3793](#) [G2532](#)

ἐπέβαλον ἐπ’ αὐτὸν τὰς χεῖρας,  
 हात-हाले माथि उहाँमाथि ती हातहरू  
[G1911](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5495](#)

जब सात दिन बित्न लागेको थियो कतिपय एशियाका यहूदीहरूले पावललाई मन्दिर प्रांगणमा देखे। तिनीहरूले सबै मानिसहरूलाई उत्तेजित बनाए अनि पावललाई पक्रे।

- 28 κράζοντες, ἄνδρες, Ἰσραηλίται, βοηθεῖτε! οὗτός ἐστιν ὁ ἄνθρωπος ὁ, कराउँदै हे-मानिसहरू इस्राएलीहरू सहायता-गर यो हो त्यो मानिस जसले [G2896](#) [G0435](#) [G2475](#) [G0997](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3588](#)
- κατὰ τοῦ λαοῦ, καὶ τοῦ νόμου, καὶ τοῦ τόπου τούτου. πάντας πανταχῆ [G2596](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3551](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5117](#) [G3778](#) [G3956](#) [G3837](#)
- διδάσκων; ἔτι τε καὶ Ἕλληνας εἰσήγαγεν εἰς τὸ ἱερόν, καὶ κεκοίνωκεν [G1321](#) [G2089](#) [G5037](#) [G2532](#) [G1672](#) [G1521](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2532](#) [G2840](#)
- τὸν ἅγιον τόπον τοῦτον. [G3588](#) [G0040](#) [G5117](#) [G3778](#)

तिनीहरू जोडले चिच्याए, “यहूदीहरू हो, हामीलाई सघाऊ। यही मानिस हो जसले मोशाको व्यवस्थाको विरुद्ध, आफ्नै मानिसहरूका विरुद्ध, यी मन्दिरको विरुद्ध, शिक्षा दिइरहेछ। यो मानिसले यी कुराहरू सबै मानिसहरूलाई चारैतिर सिकाइरहेछ। अनि उसले कतिपय गैर-यहूदीहरूलाई मन्दिरको प्राङ्गणमा ल्याएकोछ। उसले यस पवित्र ठाउँलाई अशुद्ध पारेको छ!”

- 29 ἦσαν γὰρ προεωρακότεες Τρόφιμον τὸν Ἐφέσιον ἐν τῇ πόλει σὺν [G1510](#) [G1063](#) [G4308](#) [G5161](#) [G3588](#) [G2180](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4172](#) [G4862](#)
- αὐτῶ, ὃν ἐνόμιζον ὅτι εἰς τὸ ἱερόν εἰσήγαγεν ὁ Παῦλος. [G0846](#) [G3739](#) [G3543](#) [G3754](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G1521](#) [G3588](#) [G3972](#)

यहूदीहरूले यसो भनेको कारण उनीहरूले एफिससका त्रोफिमसलाई पावलसंग यरूशलेमा देखेका थिए अनि सोचे कि उनलाई पावलले मन्दिर क्षेत्रभित्र ल्याएको छ।

- 30 ἐκινήθη τε ἡ πόλις ὅλη, καὶ ἐγένετο συνδρομὴ τοῦ λαοῦ. καὶ [G2795](#) [G5037](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3650](#) [G2532](#) [G1096](#) [G4890](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2532](#)
- ἐπιλαβόμενοι τοῦ Παύλου, εἶλκον αὐτὸν ἔξω τοῦ ἱεροῦ, καὶ εὐθέως [G1949](#) [G3588](#) [G3972](#) [G1670](#) [G0846](#) [G1854](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2532](#) [G2112](#)
- ἐκλείσθησαν αἱ θύραι. [G2808](#) [G3588](#) [G2374](#)

यरूशलेममा खलबल मच्चियो। मानिसहरू सबै तिरबाट दौडेर आए अनि पावललाई पक्रे अनि तानेर मन्दिरको क्षेत्रबाट बाहिर निकाले। मन्दिरको प्रवेशद्वारहरू तुरुन्तै बन्द भए।

- 31 Ζητούντων τε αὐτὸν ἀποκτεῖναι, ἀνέβη φάσις τῶ χιλιάρχῳ τῆς σπαίρης, [G2212](#) [G5037](#) [G0846](#) [G0615](#) [G0305](#) [G5334](#) [G3588](#) [G5506](#) [G3588](#) [G4686](#)
- ὅτι ὅλη συνχύννεται Ἱερουσαλήμ; [G3754](#) [G3650](#) [G4797](#) [G2419](#)

जब मानिसहरूको भीडले पावललाई मार्न तरखर गर्दै थिए रोमन सेनापतिले सम्पूर्ण शहरमा गण्डागोल भइरेको सूचना पाए।

32	ὁς	ἐξ	αὐτῆς,	παραλαβὼν	στρατιώτας	καὶ	ἑκατοντάρχας,	κατέδραμεν	ἐπ’
	जसले	तुरुन्तै	लिएर	सिपाहीहरू	र	सयपतिहरू	दौडे	माथि	
	<a href="#">G3739</a>	<a href="#">G1824</a>	<a href="#">G3880</a>	<a href="#">G4757</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G1543</a>	<a href="#">G2701</a>	<a href="#">G1909</a>	
	αὐτούς.	οἱ	δὲ	ιδόντες	τὸν	χιλίαρχον	καὶ	τοὺς	στρατιώτας,
	तिनीहरूमाथि	तिनीहरूले	अनि	देखेर	त्यो	सेनापतिलाई	र	ती	सिपाहीहरूलाई
	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1161</a>	<a href="#">G3708</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G5506</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G4757</a>
	ἐπαύσαντο								
	छोडे								
	<a href="#">G3973</a>								
	τύπτοντες	τὸν	Παῦλον.						
	पिट्ठन	त्यो	पावललाई						
	<a href="#">G5180</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3972</a>						

सेनापति तुरन्त त्यस ठाउँमा केही सेना अधिकारीहरू र सेनाहरू साथमा लिएर पुगे। मानिसहरूले सेनापति र सेनाहरू आएका देखे, तिनीहरूले पावललाई कुटपिट गर्न छोडे।

33	τότε	ἐγγίσας,	ὁ	χιλίαρχος	ἐπελάβετο	αὐτοῦ,	καὶ	ἐκέλευσεν	δεθῆναι
	तब	नजिक-आएर	ती	सेनापतिले	समाते	उहाँलाई	र	आज्ञा-दिए	बाँधलाई
	<a href="#">G5119</a>	<a href="#">G1448</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G5506</a>	<a href="#">G1949</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G2753</a>	<a href="#">G1210</a>
	ἀλύσει	δυσί,	καὶ	ἐπυρθάνετο	τίς	εἶη,	καὶ	τί	ἐστὶν
	साइलाहरूले	दुईवटा	र	सोधे	को	हुन्	र	के	हो
	<a href="#">G0254</a>	<a href="#">G1417</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G4441</a>	<a href="#">G5101</a>	<a href="#">G1510</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G5101</a>	<a href="#">G1510</a>
	πεποιηκώς.								
	गरेका								
	<a href="#">G4160</a>								

तब सेनापति पावलको छेउमा गएर पक्राउ गरे। सेनापतिले आफ्ना सेनाहरूलाई पावललाई दुइवटा साइलाहरूले बाँध्नु भनी हुकूम दिए। त्यसपछि सेनापतिले सोधे, “यो मानिस को हो? उसले के गल्ती गरेको छ?”

34	ἄλλοι	δὲ,	ἄλλο	τι,	ἐπεφώνουν	ἐν	τῷ	ὄχλῳ.	μὴ	δυναμένου	δὲ
	कोही	अनि	अर्को	केही	कराउँदैथे	मा	त्यो	भीडमा	सक्नु-नभएर	सक्दा	अनि
	<a href="#">G0243</a>	<a href="#">G1161</a>	<a href="#">G0243</a>	<a href="#">G5100</a>	<a href="#">G2019</a>	<a href="#">G1722</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3793</a>	<a href="#">G3361</a>	<a href="#">G1410</a>	<a href="#">G1161</a>
	αὐτοῦ	γνῶναι	τὸ	ἀσφαλές	διὰ	τὸν	θόρυβον,	ἐκέλευσεν	ἄγεσθαι	αὐτὸν	εἰς
	उहाँले	जात्र	त्यो	साँचो-कुरा	कारणले	त्यो	हल्लाको	आज्ञा-दिए	लैजानलाई	उहाँलाई	मा
	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G1097</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G0804</a>	<a href="#">G1223</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2351</a>	<a href="#">G2753</a>	<a href="#">G0071</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G1519</a>
	τὴν	παρεμβολήν.									
	त्यो	किल्लामा									
	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3925</a>									

कतिपय मानिसहरूले एक थरीका कुराहरू गरिरहेका थिए अनि अन्य कतिपय मानिसहरूले अर्को थरीका कुराहरू गरिरहेका थिए। यस्तो अन्योलका कुराहरूले गर्दा सेनापतिले सत्य कुरा पत्ता लगाउन सकेनन्। तसर्थ, सेनापतिले सेनाहरूलाई सेना भवनमा पावललाई लैजान भन्ने हुकूम गरे। 35-36 सम्पूर्ण जनसमूह तिनीहरूका पछि आए। जब सिपाहीहरू सिँढीका छेउमा आइपुगे, तब तिनीहरूले मानिसहरूको हिंसाको कारणले पावललाई बोकेर लगे। मानिसहरू तिनीहरूलाई पछ्याउदै कराए, “त्यसलाई मार!”

35	ὅτε	δὲ	ἐγένετο	ἐπὶ	τοὺς	ἀναβαθμούς,	συνέβη	βαστάζεσθαι	αὐτὸν	ὕπὸ
	जब	अनि	भयो	माथि	ती	भन्दा	परिस्थिति-भयो	बोक्नुपथ्यो	उहाँलाई	द्वारा
	<a href="#">G3753</a>	<a href="#">G1161</a>	<a href="#">G1096</a>	<a href="#">G1909</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G0304</a>	<a href="#">G4819</a>	<a href="#">G0941</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G5259</a>
	τῶν	στρατιωτῶν,	διὰ	τὴν	βίαν	τοῦ	ὄχλου.			
	ती	सिपाहीहरूले	कारणले	त्यो	हिंसाको	त्यो	भीडको			
	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G4757</a>	<a href="#">G1223</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G0970</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3793</a>			
36	ἠκολούθει	γὰρ	τὸ	πλήθος	τοῦ	λαοῦ,	κράζοντες,	Αἶρε	αὐτόν.	
	पछ्याउँदैथे	किनभने	त्यो	भीड	त्यो	जनताको	कराउँदै	हटाओ	उसलाई	
	<a href="#">G0190</a>	<a href="#">G1063</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G4128</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2992</a>	<a href="#">G2896</a>	<a href="#">G0142</a>	<a href="#">G0846</a>	

37 Μέλλων τε εισάγεσθαι εἰς τὴν παρεμβολήν, ὁ Παῦλος λέγει τῷ  
 लगिन-लाग्दा पनि भित्र-ल्याइन मा त्यो किल्लामा ती पावलले भन्छन् त्यो  
[G3195](#) [G5037](#) [G1521](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3925](#) [G3588](#) [G3972](#) [G3004](#) [G3588](#)

χιλιάρχῳ, εἰ ἔξεστίν μοι, εἶπεῖν τι πρὸς σέ? ὁ δὲ ἔφη, Ἑλληνιστὶ  
 सेनापतिलाई के हुन्छ मलाई भन्न केही कहाँ तपाईंलाई उनले अनि भने ग्रीक  
[G5506](#) [G1487](#) [G1832](#) [G1473](#) [G3004](#) [G5100](#) [G4314](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1161](#) [G5346](#) [G1676](#)

γινώσκεις?

जान्दछौ

[G1097](#)

सेनाहरू पावललाई सैन्य भवनमा लैजान तयार थिए। तर पावल सेनापतिसंग बोले। उनले सोधे, “तपाईंलाई केही भन्न सक्छु?” सेनापतिले भने, “अरे! तिमी ग्रीक भाषा बोल्छौ?”

38 οὐκ ἄρα σὺ εἶ ὁ Αἰγύπτιος, ὁ πρὸ τούτων τῶν ἡμερῶν,  
 होइन त तिमी है त्यो मिश्री जसले अघि यी ती दिनहरूमा  
[G3756](#) [G0686](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0124](#) [G3588](#) [G4253](#) [G3778](#) [G3588](#) [G2250](#)

ἀναστατώσας καὶ ἐξαγαγὼν εἰς τὴν ἔρημον τοὺς τετρακισχιλίου ἀνδρας  
 विद्रोह-गरार र बाहिर-निकालेर तर्फ त्यो उजाड-ठाउँमा ती चार-हजार मानिसहरू  
[G0387](#) [G2532](#) [G1806](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2048](#) [G3588](#) [G5070](#) [G0435](#)

τῶν σικαρίων?

ती हत्याराहरूका

[G3588](#) [G4607](#)

मैले सोचेको मानिस तिमी होइन रहेछौ? मैले तिमीलाई मिश्रदेशवासी सम्झिरहेको थिएँ जसले (सरकाको विरुद्ध) केही अघि विद्रोह गर्न थालेको थियो। र ऊ मरुदानमा चार हजार ज्यानमाराहरूका अगुवा भएका थिए।”

39 εἶπεν δὲ ὁ Παῦλος, Ἐγὼ ἄνθρωπος μὲν εἶμι Ἰουδαῖος Ταρσεύς, τῆς  
 भने अनि ती पावलले म मानिस त हुँ यहुदी तार्ससका त्यो  
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3972](#) [G1473](#) [G0444](#) [G3303](#) [G1510](#) [G2453](#) [G5018](#) [G3588](#)

Κιλικίας, οὐκ ἀσήμου πόλεως πολίτης. δέομαι δὲ σου, ἐπίτρεψόν μοι  
 किलिकियाको कम-होइन साधारण शहरको नागरिक बिन्ती-गर्छु अनि तपाईंसँग अनुमति-दिनुहोस् मलाई  
[G2791](#) [G3756](#) [G0767](#) [G4172](#) [G4177](#) [G1189](#) [G1161](#) [G4771](#) [G2010](#) [G1473](#)

λαῆσαι πρὸς τὸν λαόν.

बोल्न कहाँ त्यो जनतासँग

[G2980](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2992](#)

पावलले भने, “म सिलिसियाका देशबाट आएको यहुदी हुँ म त्यहाँ प्रसिद्ध शहर तार्ससको नागरिक हुँ। दया गरेर मलाई मानिसहरूसँग बोल्न दिनुहोस्।”

40 ἐπιτρέψαντος δὲ αὐτοῦ, ὁ Παῦλος, ἔστῶς ἐπὶ τῶν ἀναβαθμῶν  
 अनुमति-दिएपछि अनि उनले ती पावलले उभिएर माथि ती भन्दाडमा  
[G2010](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0304](#)

κατέσεισεν τῆ χειρὶ τῷ λαῷ; πολλῆς δὲ σιγῆς γενομένης, προσεφώνησεν  
 हात-हल्लाए त्यो हातले त्यो जनतातर्फ ठूलो अनि शान्ति भएपछि बोले  
[G2678](#) [G3588](#) [G5495](#) [G3588](#) [G2992](#) [G4183](#) [G1161](#) [G4602](#) [G1096](#) [G4377](#)

τῆ Ἑβραϊδὶ διαλέκτῳ, λέγων,

त्यो हिब्रू भाषामा भनेर

[G3588](#) [G1446](#) [G1258](#) [G3004](#)

सेनापतिले पावललाई मानिसहरूसँग बोल्नु अनुमति दिए। यसकारण उनी सिँढीमा उभिए अनि उनले हातको इशाराले मानिसहरू शान्त हुन भने। जब मानिसहरू शान्त भए पावल तिनीहरूसँग बोले। उनले यहुदी भाषामा तिनीहरूसँग बोले।